



**Relatoría Encuentro de Patrimonio Musical
18 Festival de Música del Pacífico Petronio Álvarez**

Coordinador
Manuel Sevilla

Universidad Javeriana – Ministerio de Cultura
Santiago de Cali, Agosto 13-16 de 2014

Relatoría elaborada por: Damián A. Chaves López

Fecha: Agosto de 2014

Temática: *Encuentro de Patrimonio Musical Festival Petronio Álvarez 2014*

Lugar de la entrevista: I.P.C.

Nombre archivo de la grabación:

Moderador;

Participantes: Alberto Salcedo, Nestor Oliveros, Martha Cáceres, Lucy

Moderador: bueno vamos a dar inicio al segundo conversatorio de hoy, distintas maneras de narrar el patrimonio, está programado hasta la 1 p.m. Es que se alargó el anterior conversatorio, pero de todas maneras por supuesto que el formato es abierto y esperamos a ver hasta donde aguanta... hasta donde aguantamos. Quiero primer lugar presentar a nuestros panelistas, en primer lugar está el periodista cultural Alberto Salcedo, sin lugar a dudas el maestro Alberto Salcedo es uno de los periodistas culturales con mayor tradición en el país, con infinidad de escritos, ensayos como yo le decía: Yo no lo conocía pero lo he leído mucho, tengo la oportunidad de conocer a Alberto Salcedo Ramos, es una de las personas que yo creo que nos puede hablar mucho porque sobre comunicación y patrimonio, es hoy... en este momento vamos a hablar de comunicación y patrimonio y el papel que juegan la comunicación, los periodistas, los formatos de como comunicar, de como

narrar el patrimonio, entonces bienvenido maestro Alberto Salcedo Ramos, periodista cultural, cronista y maestro de la fundación nuevo periodismo iberoamericano, muchas gracias Alberto. Nos acompaña también la comunicadora Martha Cáceres, Martha muchas gracias, la profesora Martha es realizadora radial, es productora de la serie “cantos de río, marimba y tradiciones del pacífico sur” que vamos a entregar ahora que terminemos este conversatorio, otras series infantiles del Ministerio de Cultura, ha sido asesora, profesora universitaria, digamos que si alguien sabe de producción radial es Martha, muchas gracias por estar aquí también con nosotros Martha, tenemos a un realizador a Nestor Oliveros realizador de cine y de televisión, director de esta serie “los puros criollos” seguramente todos lo hemos visto como logró con un formato divertido trabajar el tema patrimonial y hoy esta serie pues ganadora de innumerables premios nacionales e internacionales y logró hoy convertirse en una de series de referencia más importantes de señal Colombia. Nestor muchas gracias por estar aquí para comentarnos un poco como narrar el patrimonio. Y es un orgullo para nosotros tener aquí una compañera periodista cultural del periódico el País, subdirectora de (suplemento) cultural Gaceta Lucy es una periodista muy joven pero ya uno constantemente la ve ganando premios, premios semana, pues yo digo: Que bien!!! abrumadora entonces como que deje a los otros que ganen premios también, de verdad Lucy estamos muy orgullosos del trabajo de Lucy pero hoy queremos que Lucy nos cuente su experiencia que indudablemente siendo tan joven nos tiene que contar muchas, entonces mi querida Lucy gracias por estar aquí con nosotros. Muy bien vamos a arrancar reitero pues que el formato es un poco abierto si ustedes quieren preguntar ellos son los expertos, tratamos simplemente es de dar elementos una especie de incentivar el dialogo, la comunicación para que sea algo agradable y como nos ha dicho la coordinación de estos eventos es lo que se permite es un diálogo fluido y esperemos entonces que tengamos esa capacidad para responder, para preguntar, veo muchas caras, muchos comunicadores, muchos periodistas interesados en el tema cultural, yo quisiera entonces arrancar con Alberto Salcedo. Alberto aquí está el micrófono, Alberto he

leído muchas crónicas a cerca de la cultura del Caribe, obviamente usted un hombre del caribe y nosotros desde el pacífico nos quemamos mucho en el sentido de que los medios de comunicación en el siglo XX abordaron el caribe, lo han abordado y es indudable toda la riqueza del caribe desde la literatura, desde García Márquez, desde la música, desde todas las expresiones, pero Alberto tú que eres experto en ese tema que ha pasado con el patrimonio del pacífico, donde hemos fallado la comunicación para que los colombianos entiendan y vean esa riqueza del pacífico que uno la ve aún como muy desconocida por el resto de nuestros compatriotas.

Alberto Salcedo: Buenos días, bueno yo no sabría decir exactamente lo que ha fallado acá, yo tengo mi impresión de que lo que pasó en el caribe es una suma de muchas cosas que no excluyen la política y que no excluyen circunstancias ajenas a la cultura misma no? Pero originalmente terminan haciendo parte de la cultura, cuando yo me puse a explorar el tema del vallenato por ejemplo encontré que el vallenato tuvo tres factores que lo ayudaron a tomar impulso, cuando yo era niño y yo oía vallenatos me miraban mal algunas personas porque era una música catalogada despectivamente como corroncha no? O sea corroncha es todo aquello de baja categoría, que se considera ordinario, vulgar, entonces todo el que oyera vallenato era catalogado como corroncho pero de golpe el vallenato tomó fuerza y fue por... se dice que por estas tres circunstancias, una bendición política que recibió de parte del presidente Alfonso López Michelsen quién había sido el fundador del departamento del Cesar, fue el primer gobernador que tuvo ese departamento, una bendición cultural que le dió García Márquez cuando empezó a convertirse en una celebridad de la literatura y dijo que 100 años de soledad su novela cumbre no era más que un vallenato de 300 páginas y una bendición económica que le dieron los narcotraficantes de la bonanza marimbera, luego los narcotraficantes fueron a las ciudades, a Barranquilla con una alforja llena de canciones vallenatas entonces el que tiene la plata pone la música, eso siempre ha sido así, entonces ya teníamos las tres bendiciones, la política, la económica y la cultural, acá no creía que haya fallado

algo, yo creo que esto es una música vigorosa, potente uno pudiera decir incluso que lo que paso con el vallenato se puede representar con la analogía del alacrán que se muerde su propia cola y se envenena con ella no? Digamos que la música de acá no se ha envenenado porque no se ha mordido su propia cola, entonces es una expresión que en este momento yo la siento más viva que el vallenato.

Participante sin identifica: no se entiende.

Alberto Salcedo: no, yo la siento más viva que el vallenato porque... la siento mas viva que el vallenato porque no ha sucumbido a lo mediatico fácil si? Yo siento que está viva, cuando yo oigo la música de acá me parece más viva aunque comercialmente no tenga el mismo auge que tuvo la otra no? No me atrevería a decir entonces que haya habido una falla.

Moderador sin identificar: muy bien, entonces yo quisiera habláramos Nestor lo que ustedes vienen haciendo con los puros criollos, y digo me parece maravilloso el formato, ustedes han logrado romper ese esquema que lo cultural es “soso” ladriyudo y como desde los puros crillos han entendido ustedes que es el patrimonio y como contar el patrimonio en los diferentes capítulos que vienen realizando.

Nestor Oliveros: bueno antes que todo estoy muy feliz de estar acá y en el conversatorio anterior aprendiendo de todos esa gente y de todos estos maestros que me emocionó profundamente el haber llegado acá y estar escuchandolos, yo creo que hay que empezar porque es importante la red de patrimonio, ya lo tenemos, ya hay una declaratoria porque es importante que contemos eso, yo creo que narrar es una forma de sobrevivencia, como decía (no se entiende) en (no se entiende) sobrevivió porque empezó a narrar, entonces si nosotros empezamos a narrar

nuestro patrimonio yo creo que podemos sobrevivir y hacerlo y hacer entender que el patrimonio es de todos y que no hay un dueño del patrimonio, si no que somos todos y por eso hay que narrarla a varias voces y desde la misma gente, desde su contexto eso yo creo que fue el acierto de los puros criollos que nosotros queríamos... partimos un poco cuando el canal Señal Colombia proponía un programa para de tema libre, partíamos un poco de ese eslogan de Señal Colombia que dice “Que es lo que somos...” y que nos identifica y que nos convoca, entonces quisimos preguntar que fuera la gente del común que contara que es lo que nos hace sentir colombianos , que siente que es su patrimonio, que siente que son sus cosas y no los expertos porque pasaba un poco eso, siempre que se habla de programas culturales o de cultura siempre se recurre es como a los expertos, entonces por ejemplo hicimos otro programa que la historia central hablaba del patrimonio arquitectónico de las ciudades y siempre se consultaba expertos y el mismo experto que presentaba el programa nos decía que eso había generado un poco de malestar cuando le habían presentado en el congreso expertos porque decían que como la gente del común iba a hablar por ejemplo de los estilos arquitectónicos o ese tipo de cosas y yo proponía que era más valido que una persona que ha pasado 25 años de su vida por decir algo en la Plaza de Caicedo, que embola ahí todos los días, que vive de la Plaza que nos podía decir cualquier cosa muchísimo mejor de la Plaza de Caicedo que el experto arquitecto que viene y nos habla de su estilo y del estilo de la plaza, entonces yo creo que eso fue lo que sucedió con los puros criollos, además que desbordo lo que teníamos pensado en un principio porque entendimos que era el país que... y después ya esa gente tenía esa voz de que uno ya no le podía quitar esas voces y yo creo que desde ahí se debe narrar el patrimonio desde las personas que lo viven, así como el Carnaval de Barranquilla, “Quien lo Vive es Quien lo Goza” y puede hacérselo gozar a nosotros, entonces yo creo que desde ahí ese es como el punto de partida y que es importantísimo narrarlo para que sobreviva, para que sobrevivíamos, el patrimonio y para que sobreviva... es una estrategia de sobrevivir, de sobrevivencia, narrarlo.

Moderador: muy bien Néstor, la invitación es que como hay comunicadores y periodistas, también pregunten, no me vayan a dejar solo con este reto. Yo Lucy eh... quisiera una reflexión Lucy y es el tema de la cultura en el país sigue siendo asociado como un tema de la farándula, si, cultura, farándula, entretenimiento, lo light , pero ustedes han logrado en el periódico en El País sobrevivir Gazeta, en un momento no estuvo pero creo que hubo mucha presión social y sobrevivió, siguen ustedes abordando este tema, como crees que el futuro de la comunicación cultural, como narrar el patrimonio como hacerlo atractivo, como permitir que sin llegar a lo light se convierta también en un tema masivo.

Lucy: bueno días, en el caso particular de la Gazeta como bien recuerda Argemiro, la Gazeta salió de circulación cerca de dos años, un poco con una visión errada de que la revista pues no daba plata entonces la cultura no da plata, entonces era fácil prescindir aparentemente de un producto que ya llevaba editándose más de 25 años y después de dos años el periódico tuvo que darse cuenta que la Gazeta no daba plata pero daba lectores, porque resulta que si hay gente que quiere saber de la cultura, hay gente que si está interesada en conocer de las artes, en conocer quienes las hacen, quienes son los personajes que están detrás, cuando vuelve la Gazeta en 2009 claramente hubo mucha receptividad de parte de la editora que es Catalina Villa que fue muy receptiva a una idea que yo tenía personal, muy atada a un gusto muy personal que era por la cultura popular y hubo carta abierta para eso, para narrar las músicas populares, para narrar todas las expresiones de la cultura popular, porque un pulso que vimos es que Cali era... Cali sigue siendo una cultura popular muy fuerte, anclada también a todas estas migraciones del pacifico que han llegado masivamente a la ciudad y que han enriquecido la cultura nuestra, un poco de ahí es que nace ese interés de nosotros permanente por contar la cultura del pacifico, por contar quienes la hacían, cuáles son sus expresiones, pero aún hoy pasa mucho lo

que tú dices de que vienen estas niñas presentadoras de Bogotá de farándula y no tienen ni idea que es una marimba, no distinguen un cununo de un bombo y eso es lo que le cuentan al mundo, eso es lo que le cuentan al resto de Colombia, entonces pretenden venir a contar acá lo que pasa en el Petronio y lo trivializan en 2, 3 cosas que seguramente han escuchado de otras voces y no tienen ni idea, no entienden esa música, no saben cómo contarla, de ahí un poco también lo que tú le preguntabas ahora rato a Alberto de porque ha sido un poco casi invisible lo que ocurre en el litoral pacífico, porque digamos es importante para Cali, pero esa misma resonancia no la tiene en el resto del país, cuando yo siempre que hago temas de música del pacífico que llamo a la gente y lo hago con toda la intensión del mundo que llamo a gente que sabe de música en Bogotá, un Juan Carlos Garay, un Jaime Monsalve, ellos siguen percibiendo de que la música es una cosa muy de acá, muy local, muy que aglutina las colonias del pacífico que viven en Cali pero más allá de eso ellos siguen siendo que es una música todavía muy de nicho, hay gente que se identifica con mucha más facilidad con un porro, con un vallenato, con géneros que son de la costa caribe y nuestra banda sonora de la niñez, esos ritmos eran han estado allí presentes, la cumbia, son ritmos con los que nos asociamos con mucha facilidad, no ocurre lo mismo con las jugas, no ocurre lo mismo con el currulao que es lo más masivo en la música del pacífico, no ocurre eso mismo y siento que tiene que ver un poco, y siento que el festival mismo del Petronio ha sido una excelente y tiene que ver con que casi que nos redescubrió a nosotros, nos redescubrió también los negros que somos, lo negro que es esta ciudad, lo negro que es este país. Ahora rato , no sé si ya se fue German Patiño, Germán me contaba justamente en un especial que hicimos para Gazeta justamente el domingo, que hace 18 años cuando ellos empezaron a soñar un festival y una vitrina para la música del pacífico, ellos mismo se aterraban de que casi era una música en vía de extinción, quienes hacían las marimbas eran unos señores ya sexagenarios, que las hacían allá en sus pueblos que había que recorrer 2, tres horas en río, río adentro de Buenaventura, de Tumaco de Guapi, los pelados estaban cero sintonizados con la música del pacífico, estaban

muy permeados con lo que les llegaba a través de la radio, la salsa, otro tipo de música y lo que vemos hoy 18 años después y en esto si le doy todo el aplauso al festival es que hay luthieres jóvenes, hay muchachos interesados desde muy jóvenes de construir las marimbas en hacer esa música, en bailar esa música, entonces siento que lo que podemos hacer como medios de comunicación es aprovechar todo ese gran crecimiento y esa gran masificación digamos que ha tenido la música que ya salió de la selva conquisto a la ciudad. Hoy en día el Petronio Álvarez aglutina mucha más gente que la que aglutina Rock al Parque, que es como uno de los festivales de música más grande, entonces ahí hay una excelente oportunidad para que no siga pasando eso que tú veías ahora y que lo preguntabas con mucho acierto a Alberto de que nos falta por contar y creo que lo que hay en adelante para narrar de la cultura del pacifico es demasiado amplia.

Moderador: muy bien, Martha, el año pasado se hizo un trabajo hermosísimo con niños, este año terminó este trabajo de música del pacífico, usted que es una realizadora, una productora sobre todo de radio, ha trabajado mucho tiempo en el tema de la radio, cual es tu experiencia en la producción y porque esta música tan maravillosa no llega a esas redes comerciales, donde crees que existe aún la resistencia.

Martha Cáceres: pues yo pienso que pasa como pasa muchas temas culturales en el país, es decir nosotros estamos en un país que digamos que tiene una gran riqueza cultural, hay una diversidad inmensa, pero que hay una falta de auto reconocimiento también muy grande, es decir, nosotros mismos no valoramos lo que hay, lo que tenemos como cultura, porque todavía estamos digamos un poco bajo ese discurso hegemónico que es el que digamos que tiene los medios comerciales, porque digamos que si vamos al fondo también lo que está presente y lo que está de antemano frente a cualquier tema cultural son las lógicas del mercado, entonces

pues yo creo que esto que se está comenzando a hacer apenas ahora el disco que saco el año pasado que parte de una iniciativa del Ministerio a raíz de la declaratoria de la música de la marimba, pues es un primer paso, tímido porque pues es un disco apenas sí? Pero pues que toda esta carga cultural que tiene la música del pacífico que no es solamente digamos desde el punto de vista radial, no es solamente que este la música o que estén las entrevistas o que esté todo este campo sonoro y que es todo lo que tienen detrás... esta mañana lo hablaba n todos los expertos que estaban acá y es la base sociológica, la base humana que está detrás de todo esto, entonces pienso que cuando preguntabas al comienzo con relación a esa diferencia digamos en cuanto al reconocimiento que hay hacia afuera de las músicas y de la cultura del caribe vs la cultura del pacífico, creo que hay muchos factores entre esos uno que tiene que ver por ejemplo con el tema del acceso, por ejemplo esta mañana Graciano lo decía: para hacer una reunión, una simple reunión de gestores para que vayan las institución se hace muy complicado que no sea en Buenaventura o que no sea en Cali, si no que pues sea en uno de los sitios en donde realmente la cultura está viva, entonces el acceso es uno de los temas también, la falta digamos de presencia del estado también eso ha sido fundamental, el acceso hace por ejemplo que la cultura caribe como destino turístico pues tenga los ojos puestos ahí, pero creo que digamos todos estos esfuerzos, me parece por ejemplo que el disco el principal valor que podrá llegar a tener son 5 programas de radio que la gente cuando nos dé crédito es música y están felices, no es música si no crónicas que es un disco muy musical, pero pues que son crónicas porque se trata también de visibilizar todo esto que tiene que ver con esta declaratoria, pero el principal valor creo que eso lo tienen claro los gestores es que eso rueda hacia adentro, o sea hacia las mismas comunidades porque están necesitando como ese reconocimiento del gran valor que se tiene.

Moderador: muy bien, Graciano, quisiera comentar una anécdota hace como unos 4 años revisando un afiche yo dije que bueno que el afiche dijera; “La marimba, el

piano de la selva” pues además porque eso es un cliché y un profesor de la Universidad del Valle a razón de lo que nos hablaba la profesora nos decía, eso es un error, esa visión es un error porque es una visión Europeista de la marimba, yo creo y eso es una anécdota para para Alberto de como narrar el patrimonio, es decir la experiencia como profesor universitario como debemos narrar el patrimonio para ajustarlo... lo que dice Lucy para que no lleguemos en lugares comunes en cliché en prejuicios en la mayoría de las veces y quedarnos simplemente en lo light, en el espectáculo y no en el proceso.

Alberto; bueno, a mí sí me gusta esa frase de la marimba y el piano, sobre todo si le ponemos un complemento que diga que el piano es la marimba de Europa... ya yo creo que ya lo arreglamos, es perfecto.

Participante sin identificar: perdón si la marimba fuera el piano de la selva, el piano sería la marimba (no se entiende), pero perdón yo no estoy de acuerdo con que a la marimba de chonta, la marimba del pacífico se la llame piano, porque la marimba (no se entiende)... es marimba de chonta

Alberto : y punto... bueno yo tengo acá 10 puntos...

Participante sin identificar: (no se entiende)... se llamaba “su majestad la marimba”, a mí (no se entiende) ... también por las cadenas que nos hemos quitado, llamen además ese es un instrumento plebeyo, mestizo, afrodescendientes, extremadamente popular que no tiene nada de monarquías ni de noblezas, ese es un complejo simplemente, creer que lo nuestro es bueno porque se parece bueno a lo que se produjo en Europa, no es así, no, esto es bueno es porque es bueno, no

porque se parezca en nada a los instrumentos europeos, eso es falta... mire y recuerdo un europeo, Beethoven que subvirtió la música culta académica Europea tenía una frase que decía “si no queremos lo nuestro en primer lugar, y tanto como cualquier otra cosa del mundo, no seremos capaces de poner nuestra bandera en pie de igualdad con otras culturas” y así hizo su música que en esa época era dominada por los italianos.

Alberto: muy bien yo solamente diría que la marimba no solamente es afrodescendientes si no también afro condescendiente también. Bueno o hice unos 10 puntos muy chiquitos también, me demoro 4 minutos leyéndolos que son 10 recomendaciones para eso que me acabas de preguntar, para la cobertura de la cultura popular, para el tratamiento en la prensa, en los medio.

1- Vea el quehacer cultural in situ vaya más allá del síndrome del entrecomillado, Alma Guillermo Prieto dice que “el periodismo se ha convertido en rehén de las comillas” o sea todo el mundo anda por ahí tratando de arrebatarle a uno una frase que pueda poner twitter a los 10 segundos o que con la que pueda hacer un titular de prensa, y la hipnosis que produce la frase no deja ver el fenómeno social que hay detrás, claro, entonces tú oyes radio y hay un carnaval de voces, entrevistas a un funcionario y dices que va a hacer una carretera pero luego no van a ver si tienen una carretera de verdad, la cultura también se cubre de esa manera, van al festival, lo que decía Lucy ahorita, van al festival a ver si las muchachas le cubren farándula y creen que eso es farándula también, hacen un par de preguntas al organizador y ya y listo y se van y no ven procesos, no ven la dignidad del trabajador de la cultura... pasa por falta de preparación, falta por irrespeto de irrespeto contra esa cultura, por ejemplo una vez vi uno de esos periodistas que hace cubrimiento en televisión que iba a la Guajira que había una señora que estaba cocinando un sancocho, entonces él destapó la hoyita metió la cuchara y probó ante la cámara y siguió con el informe, o sea me parece que le

está echando saliva a la señora, yo creo que eso tiene un valor simbólico, finalmente yo vengo y te pruebo esta mierda porque, si porque yo soy la prensa, tú tienen que aceptar eso porque a mí me sirve para que el público me vea cercano a ti en un momento determinado, para producir el efecto que yo soy tan cercano que me bebo tu sopa y te la dejo llena de saliva, es una manera de pisotear esa cultura que está ahí verdad?

- 2- Valrro decía “Cultura es lo que en la muerte continua siendo la vida” el patrimonio es un elemento vivo, asociado siempre con la vida de la gente o sea el patrimonio crea tejido social, así como Cali o la música de esta región se ha dado a conocer gracias al festival muchos lugares de Colombia apartados, ignorados, empezaron a existir gracias a su música si? O sea de la mano de la música se hacen visibles ciertos pueblos, había en la costa Caribe, en San Pelayo Córdoba... bueno san Pelayo era un pueblo olvidado, un pueblo que era referenciado por los navegantes que iban por el río Sinú, como el pueblo más triste que ellos habían visto y cuando los navegantes querían referirse a la tristeza decía “más triste que las lamparitas de San Pelayo” si? Y de pronto un día empezaron a hacer el festival del porro y el pueblo entro al mapa a partir de la música, o sea que eso crea tejido social, y hay que tenerlo en cuenta pero yo no creo que lo tengan en cuenta esas personas que decían Lucy ahorita que van a cubrir un evento cultural y lo cubren como si fuera una expresión de la farándula.
- 3- Un periodista y esto tiene que ver con lo que acabo de decir, un periodista no está obligado a saberlo todo, pero sí a documentarse sobre lo que no sabe, recuerde el buen periodismo consiste en administrar la ignorancia. O se si yo voy a hacer un trabajo acá sobre la música del pacífico, yo me tengo que documentar, yo tengo que hacer un ejercicio de preparación, tengo que hablar con German con todos ellos que son los que saben para yo poder tener una aproximación confiable que me permita no solo respetar esa expresión cultural si no entenderla, para traducirla a la gente que me va a leer a mí.

- 4- Jesualdo (no se entiende) dijo “uno sociólogo es aquel que va al estadio para observar a los espectadores, ir a la fiesta para quedarse plantado frente una tarima revela pereza y una mirada bastante corta“
- 5- Narre historias, y cuando las narre relaciónelas con el patrimonio cultural, preocúpese por revelar la manera de ser de las comunidades, es al explorar la cultura de esas comunidades cuando se entiende verdaderamente como son sus tradiciones, sus creencias, su manera de vivir, Cortazar definió la cultura como “un ejercicio profundo de identidad”
- 6- La crónica le pone rostro y alma a los hechos, hace visible lo invisible, intente contribuir siempre a que los trabajadores de la cultura tengan vida digna, trátelos con respeto.
- 7- La cultura y el patrimonio no son una noticia ni de festivales ni de exposiciones sino de la vida.
- 8- Robert Luis Stivenson dijo: “narrar historias es escribir sobre gente en acción, cuando narre el patrimonio tenga en cuenta esa recomendación.
- 9- Más allá de narrar las acciones de los personajes, procure entenderlas, busque siempre el significado profundo de la realidad, lo que está más allá de lo evidente.
- 10- Y sobre todo, repito sobre todo recuerde que cultura no es sinónimo de farándula, es más bien lo contrario.

Moderador: bueno, muy bien, Alberto nos quiere dejar ese documento.

Participante sin identificar: bueno yo quería decir algo, como un anécdota de lo que se dijo ahorita de la visión eurocentrista cuando nosotros hicimos historia central se programaron hacer dos capítulos en Popayán porque tenía patrimonio para mostrar realmente, que supuestamente era donde estaba la arquitectura para

mostrar, como todo ese tipo de cosas, entonces nosotros propusimos hacer un programa en Buenaventura sobre el patrimonio arquitectónico de Buenaventura, (no se entiende) el canal y todo la discusión como íbamos a mostrar Buenaventura que en Buenaventura no había patrimonio para mostrar porque precisamente se está viendo como eso, como que el patrimonio arquitectónico de cualquier lugar son Europa, o sea los grandes bulevares, los grandes monumentos y nosotros tenemos otro patrimonio y otra cosa de que hablar desde nuestro contexto, entonces se fue a hacer el capítulo a Buenaventura y no se si se puede mostrar un fragmento ahí de precisamente de que es... precisamente es algo muy importante de como narrar nuestro desde nuestro contexto y no mirando cómo se hablaba hace un momento desde esa visión eurocentrista o desde afuera si no desde adentro es que se debe mirar... (presentación fragmento del documental)...

Alberto: yo voy a hacer al revés porque yo le voy a hacer una pregunta a dos miembros del público, a Germán y acá al amigo, recuerdo que a comienzo de los años 2000 Consuelo Araujo Noguera dijo “Si los alemanes no oyen la Gota Fría, porque en los colegios de Colombia tienen que oír a Bethoven” y se armó la polémica a mi me parece que esa posición es soberbia si? Porque es pretender defender la cultura nuestra con una especie de proteccionismo antipático, y como aislándola de los referentes universales, me pregunto, cuando uno compara la marimba con el piano no está diciendo “voy a salvar a la marimba de la perdición y para salvarla la comparo con el piano” no es compararla y compararla para salvarla es compararla para buscar un referente universal que permita entenderla si? Recuerdo una anécdota, se me vino ahora una anécdota a la cabeza a partir de eso que ustedes dijeron de una reunión entre Sabato, Sabato es el que cuenta la anécdota y Leopold (no se entiende) el poeta africano, entonces estaban los dos juntos y vieron un entierro multitudinario que venía por una calle, vieron una multitud, no sabían todavía que era un entierro, Sabato pregunto que es eso? Y Leopold le dijo es un entierro, entonces sabato le dijo: pero debía ser una persona querida, que fila tan grande, y

Leopold le dijo, es que era un anciano y para nosotros la muerte de un anciano es como para ustedes el incendio de mil bibliotecas, digo uno podría decir, no me compares al viejito con la biblioteca, no. el viejito es el viejito, sería lo mismo lo de la marimba, digo uno tiene que... no hay que tenerle miedo a los referentes universales, yo no estoy diciendo... a mí me gusta la frase, la frase no es mía, a mí sí me gusta porque yo no creo que haya que buscar el piano para salvar a la marimba, pero si buscarlo porque es un referente universal, que permite llevar la cultura más allá y hacer que se entienda porque la soberbia aisla las expresiones culturales y no deja que se conozcan más.

Participantes identificar; bueno yo te diría Alberto, pido excusas porque no oí la frase inicial ni nada si no que entre cuando estaba Esteban hablando y esa ha sido la frase es exactamente de un periodista de Cali muy amigo mío y muy querido que es Medardo Arias, y surgió a raíz de un experimento musical que hicimos... ya no sé si en el '96 o '97 que se llamó Cununo 2000, entonces allí surgió esa frase y se hizo digamos popular, yo estoy totalmente de acuerdo cerrarse a lo universal es un gravísimo error en materia de cultura y no ayuda para nada y si lo pones como lo has dicho, puede sonar soberbio pero aquí el problema es de otro orden, digamos en el mundo digamos en especial de la música colombiana, desde el siglo XIX ha habido una tara cultural que nos ronda, de hecho en la cultura misma, por ejemplo, voy a poner 2 ejemplos: y me excusaran la erudición histórica no es por soberbia si no que dan en el punto. Hacia 1823 llego a lo que hoy es Colombia, era la Nueva Granada un enviado del gobierno de su Majestad británica el coronel Hamilto, él recorrió todo el país y era muy importante su presencia porque era el primer gobierno extranjero que reconocía a la creciente republica de la Nueva Granada, entonces este coronel lo agasajaban en todos los pueblos y en uno de esos pueblos llego a Popayán. Popayán tiene una cocina extraordinaria, la sopa de carantanta, el ají de maní, las empanadas de pipián, bueno y muchas cosas más, a mí me gusta mucho el mondongo en salsa de maní que hacen en la galería y otras cosas, pero como era

enviado de su majestad británica entonces los nobles payaneses no se les ocurrió presentar en la comida todos esos platos exquisitos de la cocina payanesa si no que sirvieron vinos de Málaga, que llevaban como 40 años guardados entonces estaban feísimos porque esos no son vinos para conservar, y le sirvieron una sopa de champiñones que quien sabe dónde los habían conseguido y deberían estar secos y cuerdos, con toda seguridad y otros platos propios de la cultura europea especialmente francesa, el coronel en sus memorias critica seriamente eso, y se muestra muy satisfecho cuando luego va a un convento de las mojas del Carmen y le sirven una sopa de tortuga, tortuga de río no de mar si no de río, seguramente llevada de aquí del Valle del Cauca y dice que se tomó tres platos de aquella exquisitez, con esto que quiero decir, la cara nuestra es que cultural sigue funcionando, en la música es más grave, es que lo europeo es lo bueno y lo que es criollo, plebeyo nuestro que procede de negros e indígenas es inferior, entonces por ese problema es que tratamos de evitar que nuestros instrumentos muy autóctonos conocidos y con una sonoridad propia, nos lo comparen con instrumentos europeos porque que creemos que le hacemos una especie de homenaje a esa cara cultural, pero en ningún caso es soberbia si no que la gente en vez de apreciar lo suyo por lo que es termina apreciándolo solo en referencia a lo Europeo y a lo eurocéntrico...

Participante sin identificar; (no se entiende) que el piano es la marimba europea...

Participante sin identificar; bueno sí eso es una manera de burlarse de la frase, pero la verdad es que hay que apreciar más lo nuestro en materia cultural y de materia musical, la cumbia que es tan maravillosa por ejemplo es de negro e indios, no podemos decir que la cumbia es europea de alguna manera, y es lo mismo con los instrumentos, no es más Alberto y no era de mi parte no era como se llama... además soy lector, afecto a tus crónicas todas ellas y sé que tú no tienes esa cara

por ningún lado.

Participante sin identificar: yo quiero aprovechar... tengo un segundito para cerrar con... que hablaba con Germán hace unos días cuando contabas en el texto en el que contabas los inicios del festival Petronio Álvarez, ese ningún (no se entiende) que teníamos nosotros de nuestra música y contabas una anécdota que me parecía muy revelador y muy diciente, hace 18 años que hicieron un compendio de lo mejor de nuestras músicas y el pacífico no aparecía por ninguna parte, ni siquiera Mi Buenaventura que es como lo que más trascendió digamos más allá de las fronteras del valle, recordemos un poquito eso, que nosotros mismos nos... casi que el proceso de ustedes fue en doble vía porque les tocó empezar a buscar los músicos del pacífico que hacían estas músicas autóctonas pero también acá empezaron como a alfabetizar de que nos reconociéramos también que nuestro patrimonio estaba construido también a partir de esas sonoridades que llegaban del pacífico Germán.

Moderador: yo quisiera que volviéramos a enfocarnos... si... no, no volver a enfocarnos como contar el patrimonio Martha, o sea como contar el patrimonio, o sea que es indudable que volvemos a lugares comunes, volvemos a cliché, como hacer hoy ante, hoy las grandes posibilidades con redes sociales, medios de comunicación instantáneos, todo el mundo es periodista, todo el mundo tiene un blog, todo el mundo tiene Facebook, como hacemos para que nos interese del patrimonio de alguna manera agradable Martha.

Martha Cáceres: bueno hay que decir que la memoria hablando de patrimonio la memoria como vehículo de patrimonio se convierte también en un campo de producción y de recreación de ese patrimonio hablo de la memoria porque finalmente sin nosotros vamos a hablar de patrimonio tenemos que estar abocados a recoger las

historias, es decir la memoria está viva en la cultura, está viva en las comunidades y esas decisiones digamos de como contar, son decisiones que aparentemente se podía pensar de que son decisiones que tienen que ver con lo técnico, con la forma pero que son decisiones que son finalmente que son editoriales, es decir uno decide que cuenta una historia desde las voces mismas de la gente y eso es una decisión editorial importante uno decide que las fuentes van a ser los músicos que no son los músicos que se visibilizaron en los premios significativos, sino que son los músicos que están digamos, los que aparecen presentándose en un festival como Cantos de Río en Buenaventura, que es un festival bellísimo que nosotros gracias al disco pudimos conocer y ahí ya esas decisiones editoriales hacen que de verdad ese patrimonio que estamos contando, esa memoria a la que estamos acudiendo sea de verdad la memoria que queremos recatar y la memoria que de verdad el país debe conocer. A mí me gustaría que si se puede este disco que sacamos el año pasado, escucháramos un pedacito porque ahí se dá un poco como esa manera digamos de narrar que es un poco la que nos gusta a la que le hemos apostado porque finalmente todas estas formas de narrar que también lo que tú haces con Puro Criollo es una apuesta finalmente de terminar o no, de romper un poco con ese discurso hegemónico del que yo hablaba al comienzo... ahhh entonces si podemos... (escuchan grabación de cd).

Moderador: bueno, así pasó... Martha esas experiencias las tienes en el cd que vamos a entregar a hora no?.

Martha Cáceres: si, son 5 programas muy (no se entiende) eso soy despistada eso lo tengo que decir, se me olvidó que estaba en una conferencia, estaba hablando con (no se entiende) que pena, bueno es un disco con 5 programas de radio, crónicas, es muy musical por obvias razones porque púes está trabajando en un tema que es fundamentalmente musical, y pues que digamos que yo hablaba de esa circulación

del disco como una de las principales vías, en principales objetivos es hacia la población misma, es hacia los 14 municipios que hacen parte de esta manifestación pero obviamente también es un disco que sería muy chévere que todos los que lo puedan escuchar lo escuchen, ahorita les hablaba que por ejemplo con relación a las narrativas son de decisiones editoriales ustedes en lo que escucharon ahorita se puede ver por ejemplo que... se puede escuchar fácilmente que hay una clara edición de voces en donde el reportero no aparece por ejemplo la voz del reportero del que pregunta no aparece, eso es una decisión editorial porque lo que queremos en ese sentido es que realmente lo que aparezca y lo que se privilegie son las voces de los portadores de la memoria que son realmente los importantes acá, quería presentar a Juan Carlos Granada que es el realizador de esta serie, por favor parece. Entonces la voz de él escasamente aparece porque la decisión que tomamos desde un comienzo es eso, es decir nosotros no tenemos que estar ahí, tiene que estar la gente tienen que estar los protagonistas.

Moderador: muy bien, Lucy, es indudable que en Colombia el periodismo deportivo tiene un reconocimiento social, hay programas, hay canales especiales para el periodismo deportivo, tú eres muy joven, tienes un reconocimiento en el periodismo cultural, los retos del periodismo cultural, los retos que tú estás encontrando e igual manera las dificultades para el periodismo cultural, cuales son en este momento.

Lucy: bueno, quizá les pueda sonar un poco como a infidencia pero y es una gran paradoja, creo que se los comentaba a unos chicos que están conmigo en un taller de crónica y es que siendo el país un medio y que está jugando de local, digamos que debería tender a ser mucho más cercano, a esa cercanía geográfica y cultural que hay con el pacífico a veces es difícil vender los temas que tienen que ver con el patrimonio del pacífico, a veces también hay... ahorita que también hablaban de las decisiones editoriales y lo que tienen que ver con lo que está mas arriba del reportero

y de las propuestas que pueda uno hacer como reportero a veces es difícil que se entienda la necesidad de los medios son... pues tienen la gran responsabilidad de fortalecer lo que la gente debe entender como patrimonio y pienso que en eso apela mucho a algo que repite muchos maestros que es el tema de la terquedad, que uno debe ser necio y siempre por más puertas que uno encuentre cerradas siempre encuentra uno el editor que abre las puertas, el editor que es receptivo, el editor que entiende también la necesidad de que el tema patrimonial tenga un espacio en medio de esa avalancha de información de farándula y de notas ligth como las que tú hablabas ahora, el reto e incluso aprovecho que hay estudiantes de comunicación acá, veo caras de estudiantes que ya están terminando sus carreras (no se entiende). Alberto tiene en muchos de los consejos que siempre daba sobre todo en el tema de la crónica es persistir, siempre hay que insistir, siempre habrá editores que todavía se comen el cuento de que los lectores no leen si no que quieren periódicos disfrazados de televisor, que estén llenos de fotos y llenos de infografía y llenos de microformatos porque la gente no lee supuestamente, entonces pienso que el reto es este, insistir un poco lo que decía Alberto, entender de qué se trata eso que yo voy a contar, sin duda el Petronio es una excusa, sin duda todos los músicos del Petronio, la gran mayoría de los músicos más importantes de la música del pacifico están reunidos esta semana acá, pero que rico que la experiencia incluya también viajar a esas comunidades y poder entender de que realmente se trata ese sonido encima de una tarima, cuando uno hace ese ejercicio, cuando uno hace ese viaje a la semilla, logra entender realmente porque suena como suena la marimba, logra entender realmente porque una cantadora canta muy distinto a como cantan las mujeres que participan en de la música caribe, porque tiene que ver como la manera como ellas se comunican de una orilla de río a otro, entender todo eso hace que uno entienda y transmita de una manera mucho más fácil y cuente de una manera mucho más enriquecedora el tema del patrimonio en especial de las músicas del pacifico, entonces realmente creo que la invitación es esa, entenderlo y tratar siempre con mucha terquedad siempre de abrir los espacios.

Moderador: yo quisiera pues al maestro Alberto para darle la palabra a ustedes que hiciéramos esa reflexión cuando uno ve y lee todo el trabajo que usted ha hecho, reconocimiento a veces y uno se pregunta, pareciera que hay más reconocimiento internacional de los periodistas culturales colombianos que inclusive ustedes terminan siendo más reconocidos no sé si es así, que a nivel nacional leídos más que a nivel nacional, como romper como a veces esas dificultades del periodismo cultural en Colombia.

Alberto: pues hombre yo nunca he sentido eso, yo pienso que uno tiene que hacer el trabajo que le apasiona y lo demás viene después por añadidura no? frente a ese tema yo quería decir que finalmente todo periodismo es cultural, incluso el deportivo que acabas de mencionar a mí no interesa cuando está divorciado de lo cultural, cuando me muestran al atleta como un personaje que es visto a través de cifras, a través de estadísticas, a través de hazañas de resultados de competencias pero no me muestran su entorno cultural no? si yo me pusiera a ver todo lo que he hecho a lo largo de mi carrera como periodista, encontraría que todo lo que he hecho yo es periodismo cultural, es casi lo único que he hecho porque todas las historias se terminan volviendo eso porque a mí me gusta mirar más allá de lo que hay allí no? este yo siento... volviendo a tu primera pregunta que la cultura del pacifico está viva, o sea yo creo que la siento viva porque, incluso no digo que pienso que está viva, si no que siento que está viva, o sea yo me conecto con ella apenas llego y la oigo y me embruja, yo no le puedo pedir a una expresión cultural más que eso, ese embrujamiento, esa cosa mágica, eso de oírla y querer seguir oyéndola, si? Y grabarla y recomendarla y meterme al baño y oírla cuando me estoy bañando, más de eso no se puede pedir, lo otros sería pedir una discusión comercial pero no sé qué tan conveniente... es conveniente por la vida de los aseedores culturales , que necesitan que el disco se venda, pero ya sabemos que el disco no se está vendiendo

últimamente, pero de ningún genero no? la gente ya no quiere comprar música, esta generación de hoy de muchachos ya no quiere comprar música, pues yo pertenezco a la última generación que compraba cds, ahora todo lo piratean, el otro día encontré un chico que vendía en el túnel de la Javeriana, vendía películas piratas, entonces me ofreció el Padrino con Robert Redfort, yo le dije: no, pero debes estar equivocado, el padrino es con Marlo Brando y me dijo no, es que yo soy tan bueno que lo tengo con Robert Redfort y yo digo ahh bueno, a ver yo estuve en San Pelayo Córdoba en el año 2001 haciendo un documental y me enteré gracias a ese documental de que allí hacen música con hojitas de laurel en unos casos de limón en otros casos lo viejos, viejos, la hacían con hojitas de laurel, primero llegue yo al pueblo a hacer un documental sobre el festival del porro, uno oye hablar de la música y uno cree que lo que va a encontrar el jolgorio, fiesta nada más, lo primero que me sorprendió cuando llegue a ese pueblo, no llegué en época de festival, llegué antes de festival y allí también hay una... como una recomendación que le hago a la gente lo menos atractivo de cubrir un festival es limitarse al festival mismo, es decir el festival no es el festival, el festival es todo lo que tiene antes y todo lo que tiene detrás, si uno se queda solo con lo del festival más le vale que no haga nada digo yo ,porque no ve nada, en el festival es donde uno menos ve, para uno ver lo que hace la gente del festival tiene que verla antes del festival también entonces yo fui y llegué que había música en todas las casas, eso me llamó la atención, o sea, en una casa sonaba una trompeta en otra sonaba un bombardino, en la otra sonaba un clarinete, entonces allí ya hay un gran temperamento musical, o sea no es que ellos hacen música solamente cuando llega el festival, es un pueblo que realmente vive la música, eso fue lo que primero me sorprendió, lo segundo que hablo con un campesino y se define a sí mismo como un músico de primera con instrumentos de segunda, me dice es que no tengo para comprar estos instrumentos de vientos son todos muy caros, entonces yo simplemente me limito a remendar lo que vamos dando los demás, y tocaba un saxo remendado con... tenía parches de soldadura, si? Ahí yo veo una manera muy digna de entender la música, es decir yo no quiero... quisiera una

trompeta nueva, pero como no tengo remiendo la vieja y toco, sigo tocando no me quejo, ojo con eso, el tipo no se quejaba, lo tercero que me sorprendió es descubrir que todavía a estas alturas son muy segregados y eso es algo que no hemos dicho, todavía en la costa caribe yo no sé si en esta se utilizara esta frase, cuando se monta en un bus, y la única banca que está desocupada es la de la parte de atrás le dicen “te toco en la banca de los músicos” porque los músicos son los segregados, a los músicos todavía a estas alturas en la costa nuestra que es muy feudal muy feudal y a veces muy injusta y esconde en la aparente bacanidad una forma profunda de discriminación que hay allá y de desigualdad al músico todavía se le pretende pagar con ron y comida, si? O sea lo ponen a tocar en una casa, le dan comida y le dan ron y además ni siquiera se lo da al tiempo que se lo dan a tus invitados, si no que empiezas a pasar los platos de la comida de todos los invitados y el pobre músico va tocando y pasando hambre mientras ve un poco de platos de esos, es una cosa espantosa y lo otro que yo veo es que hay una cantidad... hay mucha hipocresía en este tema de los festivales porque a veces nos encargamos de defender unas expresiones culturales que solo se ven en el festival y que cuando se acaba el festival no se vuelven a ver más, por ejemplo donde se ve el vallenato?... en el festival vallenato, cuando se acaba el festival todo el mundo sale a cantar baladas, a cantar baladas y (no se entiende) me gusta, me gusta, me gusta, esa vaina de que fomenta el (no se entiende) ilícito, entonces en San Pelayo yo ví un tipo que tomo una hojita de limón entre los labios y me tocó un porro, se puso frente a mí a tocarme un porro y esa hojita sonaba como clarinete, cuando el tipo termino la canción tenía la boca llena de sangre, entonces yo entendí la frase de Enrique “si no eres capaz de morirte por tu pasión, eres un farsante” cierto? Entonces yo creo que en la cultura, en toda la cultura popular de Colombia encuentra ese personaje que es capaz de sangrar por su pasión, pero casi no encuentra quien sea capaz de exaltar eso y de exaltarlo con respeto, yo creo que también hay que... por lo menos aquí en los festivales cuando hacen invitaciones a los medios en Bogotá preocuparse porque que le manden y no le manden una reina no jodamos hombre, no dejen que les

manden una reina.

Moderador: muy bien, Nestor esa última reflexión; como contar el patrimonio.

Nestor, bueno, yo creo que es muy importante también saber porque también contar el patrimonio, es lo que siento que... tomé unos apuntes del primer conversatorio que está acá y yo creo que el patrimonio son historias que no tienen un único dueño, entonces por eso es importantísimo contarlos porque nos pertenece a muchos y a todos y el relato hace que en un momento nos encontremos y nos afirmemos, y si nosotros nos contamos existimos y resistimos y que todos somos... el país es una red de gente con historias, que las historias han sobrevivido a la guerra y no las han podido matar, entonces es por eso es importante rescatarlas y que las contemos. La narración se resume como una estrategia de producción de conocimiento y de memorias y hay que hacerlo, hay que narrarlo sin pretensiones, simplemente escuchar las historias de la gente para poder producir memorias, mientras haya porción narrativa existe la posibilidad de ser y de tener identidad.

Moderador; bueno muy bien, entonces vamos a dar espacio a las preguntas, aquí están pues ustedes preguntan, ustedes levantan la mano y vamos a dar... muy bien (no se entiende)

Participante sin identificar: una pregunta para los cuatro panelistas; nosotros sabemos que nuestro país ha pasado por un proceso histórico desde Europa que ya pues para que recordarlo y estamos tratando de... creo que celebro eso no? un poco la presentación que hace aquí Nestor y Martha creo que nos acerca y realmente lo deja a uno viendo que el enfoque ha ido cambiando porque esa visión europeizada

de ir a intervenir a traer información solamente creo que estamos pasando de un proceso más de plano de la gente que está haciendo la actividad... la salvaguarda y es el protagonismo que debe tener allá, pero también me cabe un poco ... Lina? Lucy, que como poner ese enfoque cuando tenemos un marketing tan grande que nos dejaron los europeos también aquí en Cali, iconos como don Sebastián ahí con un machete señalando , Pedro de Heredia, todos estos próceres o libertadores o uno descubridores no sé, o sea en ese ambiente digamos de ese discurso hegemónico contado por el vencedor que vino aquí destruyo, batallo pero que también nosotros como cultura nos quedamos anhelando eso que hasta el día de hoy vemos una educación no propia de la historia no contada, entonces un poco me pongo pensar también ese ejercicio que hemos venido haciendo y como (no se entiende) y también como podemos salvar digamos cosas... aspectos desde la educación misma, no sé refiriéndome a estos referentes que les dije ahorita.

Moderador. Muy bien entonces Lucy, Martha y también Nestor.

Lucy: me quedo un poco con lo que contaba yo ahora a mucha gente le sorprende incluso que pase en el propio periódico porque como les decía está jugando de local no sé , se supone que está... el medio impreso pues llamado a registrar todo lo que pasa en ese entorno geográfico que tenemos que es el pacífico, y con todo y eso a veces cuesta mucho seducir un editor con un tema que tenga que ver no solamente con patrimonio porque parte de la estrategia que uno tiene como periodista es tratar de preguntar los temas lo más cercano posible, si uno menciona la palabra patrimonio eso suena un poco lo que decía Néstor ahora de que hay que hablar con el antropólogo y con la persona ilustrada y letrada que se ha pasado toda la vida en la universidad estudiando eso y tiene que ver más con que uno en grabadora y el micrófono la coloquen las voces de quienes hacen justamente esa cultura el cantor del que construye la marimba, del que la interpreta del gestor cultural que está en

otras comunidades promoviendo digamos esas músicas, esas prácticas culturales. Yo pensaría que es un poco más que tiene que ver más con eso, de que la vocería la tengan y que tiene que ver mucho con el trabajo que presentó Martha ahora, de que sean los propios protagonistas de la cultura quienes cuenten y quienes nos narran ese patrimonio, no necesariamente quienes se han pasado la vida estudiándolo y desde la academia tratando de entenderlo, pensaría que tiene que haber una estrategia... pensaría muy puntual tendría que ser esa y seguirlo haciendo pues en mi trabajo yo puntualmente trato en la mayor cantidad de trabajos acercarme mucho a esas voces, que sea la propia poeta la que me cuente porque ella que es lo que narra en su poesía, que sea el propio cantor que sea el que me cuente de que hablan sus músicas, tratar de entender porque un señor se va selva adentro a cortar la chonta en un momento específico del año, porque si no se corta en ese momento entonces la marimba no va a sonar como tiene que sonar, cuando uno hace ese ejercicio pienso yo que también acerca y alfabetiza un poco a las demás personas de cómo se entiende la cultura del pacífico.

Participante sin identificar: y yo creo que eso si lo vamos a lograr como poniendo a la gente que de verdad cuente sus historias, yo siento por ejemplo que con los criollos nosotros nunca esperamos que se diera ese tipo de cosas que se dio cuando la gente empezó a verse ahí y a verse que él era el mismo que contaba que era el país, que eran los símbolos que es lo que nos identifica y no desde las instituciones nos decía que lo que nos identifica como colombianos es el escudo o es la bandera, si no es la misma gente y siento que eso ha empezado a cambiar un poco, lo que estabas diciendo yo siento que la gente ahorita le gusta de verdad ya se esta rompiendo ese esquema que había que opinar que solos expertos y la gente si quiera oír eso, de verdad y eso se está dando cuenta que es por ahí que hay... yo siento que es por ahí que hay que mejorar el patrimonio además desde lo que tenía aquí escrito precisamente lo que hablaban ustedes con sus propios tonos, con su propia

voz, con su propia estética, con sus propios gustos y con sus propias ganas.

Moderador: Martha...

Martha: yo pienso que hay digamos un vicio de base frente a la pregunta concreta y es lo que tiene que ver con las escuelas de comunicación, es decir creo que en general de lo que yo conozco hasta ahora de las facultades de comunicación el dramático por ejemplo pensar que un estudiante de comunicación que sale nunca ha ido a hacer trabajo de campo o se ha ido a hacer trabajo de campo, digamos que la línea que tienen ellos trazada en su cabeza no tiene nada que ver con estas historias por ejemplo de carne y hueso. Esos son decisiones también de política pública un poco no? es decir la educación en este país es lamentable en general y sabemos por todas las cifras que ya nos han dado que estamos como en último lugar y pues digamos que eso se refleja necesariamente ahí es decir estamos y ya lo había dicho bajo esos discursos hegemónicos donde toda esa carga de símbolos cerrados donde ya toda la gente los portadores de la memoria se ven casi que agredidos frente a lo que tienen en su cabeza y en lo que quieren contar, entonces estas historias que son de carne y hueso son... digamos el acceso a estas historias también es una decisión que también es importante es decir no solamente esas historias está ahí si no yo como llego y como estoy ahí, Alberto hablaba y (no se entiende) bueno cuando yo fui a San Pelayo .. digamos que eso se puede pensar como algo que es natural que yo tenga que ir al sitio a hacer la entrevista pero lo que pasa es que esos espacios... es decir cuando nosotros tratamos de ir por los 14 municipios obviamente no se puede a todo pero si por lo menos que haya gente y que haya personajes de esos 14 municipios que hacen parte digamos en el caso de este disco de la manifestación que estén allí pues eso digamos que hace la diferencia de una manera contundente porque el espacio y el lugar pues son espacios que son espacios conceptuales y que son espacios sensibles es decir cuando yo estoy ahí, cuando yo

oigo el río, cuando yo escucho la doña, cuando yo como esa comida voy a tener una relación sensible muy diferente a cuando yo entonces voy a entrevistar en una cafetería en una ciudad, es decir eso no tiene nada que ver. Una gran digamos lucha que nosotros tuvimos en una época cuando estábamos haciendo los primeros programas en la dirección de comunicaciones era eso y era digamos que no habían suficientes recursos para que los reporteros viajaran y era nos tocó hacer una pelea grande para que de verdad se dejaran recursos y no se hicieran los programas (no se entiende) del teléfono porque pues eso naturalmente hace toda la diferencia, es decir el campo sonoro no solamente se reduce a la música y a la voz si no que se amplía a todo este espacio sensible del que les hablo que es lo que hace que un programa como estos le llegue a la gente al alma realmente.

Moderador: no sé si el profesor Alberto alcanzo a escuchar la pregunta, la reflexión que hacia Graciano...

Alberto: si la escuché la primera parte pero no al final, y hacia alguna pregunta dentro de la...

Moderador: no, estaba haciendo si me permite o mejor dicho dila tú...

Graciano: si, más bien es como pensando nosotros en ese contexto colonial que hemos venido y como todavía esas figuras, esos íconos permanecen en los lugares altos, es estrategia de marketing europeo con don Sebastián con su machete, Pedro de Heredia con ustedes allá en Cartagena, Alonso de Ojeda y toda esta gente no? es decir yo pienso un poco como actuar desde ese proceso de comunicación también y desde la educación, o sea como se haría desde la lógica de ustedes desde el punto

de vista de ustedes para empezar a ir un poco más allá de esos discursos que están allí todavía, que no desconocemos e ir premiando unas realidades locales que son las que realmente yo he notado que en las dos presentaciones del video tanto el audio, se está recobrando entonces como seguir ganando esos espacios un poco era como eso...

Alberto: creo que por aquí los europeos se morirían de hambre verdad? Le dan duro a los europeos por acá, a ver al Joe Arroyo el rey de España el rey Juan Carlos cuando yo fui a recibir el premio rey de España, en un momentico así de chiquitico que hubo ahí empezó como a (no se entiende) que era colombiano me conto que una vez que en expo Sevilla el coincidió con el Joe Arroyo y entonces él le dijo al Joe que quería oír su canción rebelión porque a él le gustaba el Joy Arroyo empezó a cantarla y le quito esa vaina de esclavo de un español, todo los pedazos que hacían referencia, todo, todo lo que hacía referencia y entonces el rey le dijo: no, no con el pedacito del español... yo creo que contar lo local no riñe con lo universal, hay una frase que suelo citar que me parece maravillosa que es de León Tolstoy que decía: "pinta bien tu aldea, y serás universal" yo creo que hay que pintar bien la aldea de uno, cierto? Con respeto, con..., que no hay que tenerle miedo a los referentes universales si? El referente universal no te ayuda a que salves el tuyo pero si hace que tú seas más universal también, con mucha frecuencia uno termina mirándose el ombligo y eso no es bueno, más allá de la nariz hay mundo, más allá donde termina la nariz mía hay otras cosas, hay otra gente a la que hay que oír, cerrarse a eso es soberbia y la soberbia no es buena para lo propio, para mostrar lo propio, si? este yo recuerdo por ejemplo que... mierda ya se me olvidó lo que iba a decir...

Moderador: la edad o el hambre Alberto...

Alberto: será el hambre... este si yo pienso que uno puede mostrar lo propio con respeto y que eso... ahh no ya sé lo que iba a decir ... era con mucha frecuencia cuando la gente escribe, no lo suficientemente bien está escribiendo para sí misma no? entonces a veces escribes y uno le pregunta pero eso que quiere decir? Cada vez que te pregunten estás metido en un lío increíble porque cuando está bien escrito nadie te pregunta eso, cuando una persona escribe para afuera, para revistas para fuera es cuando ve lo limitado que es porque entonces los de afuera te preguntan y que es una flauta de millo... mierda... que es una flauta de millo como le explicas eso? Ahh porque se lo puedes explicar fácil a tu abuelo pero es que tu abuelo creció viendo la flauta de millo eso no es gracia, el reto es como se lo explico al de afuera (no se entiende) hizo un ensayo comparativo entre el vallenato y la ranchera y el vallenato se llevó una paliza impresionante. Porque resulta que las canciones rancheras son autosuficientes, este es el corrido del caballo blanco que un día domingo salió... ahí no hay nada que no se entienda, te da la referencia contextual, histórica, geográfica, pero a veces te dice Juan Arias y al final terminas preguntándote pero... bueno, Escalona es un mal ejemplo porque Escalona es cronista pero hay otros que no te dan el contexto y tú te preguntas y este quien es? En el vallenato entonces no le tengas miedo a los referentes universales... vuelvo a insistir en eso, no le tengan miedo.

Moderador: bueno vamos a hacer dos preguntas que pena pero por efecto de... aquí al señor que ya nos pidió la opinión, por favor.

Participante sin identificar: con respecto al comentario de los europeos acá, yo acabo de sentir en carne propia una sensación muy incómoda en julio 26 del año pasado en 2013 yo tuve la fortuna de asistir a Delirio en la carpa Delirio, vi el espectáculo que yo quería verlo, mi hermana cumple años el 20 de Julio fue el regalo de cumpleaños y fue una vivencia hermosísima estar en carpa Delirio es una cosa

espectacular, después viene la información que se iba a hacer una película de Delirio ciudad Delirio entonces el colofono, la vivencia con mi hermana ir a ver la película de ciudad Delirio por esa vivencia tan espectacular que habíamos vivido en Delirio, cuando vemos Ciudad Delirio la decepción fue absoluta total, o sea fue deprimente la vi de sala de cine aquí en Cali si? Que había que hacer cola para comprar, una cola larguísima para poder entrar, para poder verla, estábamos en un cine en el sur no logramos esas boletas, nos vinimos aquí a centenario a otra sala de cine a alcanzar porque ella no vive aquí en Cali, entonces teníamos que lograr ver ese fin de semana ver la película y al ver la película de realizadores españoles, después de enterarme que esta película había abierto el festival de cine en Cartagena y que fue una decepción y cuando yo la veo, yo digo esto no es Delirio, esto no es Cali , esto no es salsa, esto es una bofetada, esto es una grosería, esto es un insulto, o sea yo me sentí ... y perdón si estoy ofendiendo a alguien acá pero fue mi vivencia con una película hecha por españoles de algo tan caleño de algo tan nuestro que no reflejaba ni lo que es Delirio, ni lo que es la salsa, ni lo que es la ciudad, ni lo que es nada, entonces porque el Ministerio, porque abren un festival de Cartagena con esta película y todavía seguimos con el tema europeo, porque los europeos cuentan mejor lo que es la salsa, decepción absoluta con ciudad Delirio.

Moderador: no sé, profesor Alberto.

Alberto: yo tengo una inquietud que de pronto no responde del todo porque no he visto la película entonces no puedo entrar a opinar, bueno, lo que si quiero decir pero porque en algún momento de tu respuesta lo recordé yo estaba en Barranquilla hace muy poco, hace 4 días y me enteré de la polémica que hay allá o que hubo en un momento determinado por una estatua del Joe Arroyo que se hizo en una avenida muy concurrida de Barranquilla no? prefirieron a un artista que se llama Gino no recuerdo ahora el apellido de él, es de origen italiano, es barranquillero, entonces el

tipo hizo una efigie del Joe Arroyo, que a mí me pareció preciosa y la gente discutiendo que el Joe no estaba así de gordo, que no, que ese no es el Joe, que el Joe estuvo gordo pero cuando tenía 26 años pero que el Joe murió flaco, entonces mira tú lo jodido que es hacer arte, hacer cultura cuando la gente no esta formada, cuando la gente no... es decir este tipo no puede hacer una... que tal que Bethoven hiciera una encuesta pa' saber cómo remata su novena sinfonía, o sea no, sencillamente en el arte no existe la democracia, o sea este es el Joe que yo quise hacer y si a ti no te gusta lo siento, pero yo no pinte tu Joe, porque no te buscaron a ti para que lo pintaras, porque tú no sabes pintar, o sea cuando me buscan a mí es porque yo se pintar y si no te gusta es tu problema es decir más o menos así funcionan las cosas no? en el arte no existe la democracia, entonces... perdón, perdón déjeme terminar, entonces si el tipo pinta el Joe gordo, si hace una estatua del Joe gordo, es su manera de verlo porque en este trabajo en esta aproximación hay un elemento artístico que no es documental, la única manera de arrimarse a la realidad no es la documental, la gente que hace ficción también se aproxima a la realidad aunque no lo queramos, por eso es que existen los carnavales por ejemplo, los carnavales son una gran mascarada, una gran ficción que crea el hombre para soportarse a sí mismo, si el hombre no se pone mascararas no puede asumir ciertas verdades que le duelen, si y eso lo entendí yo cuando empecé a trabajar en el carnaval con ojos de reportero, porque resulta que digamos en el carnaval un tipo me decía mire es que yo cuando llega el carnaval subo al estrato de gay porque antes del carnaval me dicen es mariquita de mierda, porque en barranquilla hay mucha homofobia, en el caribe... miren no más el senador ese (no se entiende) no, que habla del sexo experimental y etc, es decir yo creo... Borjes decía que él nunca escribía los cuentos en ambientes que pudieran ser reconocidos por los lectores porque luego el lector empezaba a confrontarse con esa realidad a decir no, pero es que en esta calle no queda ese bar, no pero es que esa ventana no estaba ahí, entonces la gente se distrae con esas guebonandas y no se pone a mirarlo de fondo que es una obra artística sobre el Joe que es preciosa, eso era lo que yo quería decir,

en cuanto a la película posiblemente tendría razón, yo creería que sí por lo que veo que me dice...

Moderador: breve, breve.

Participante sin identificar; la cuestión de fondo de todas las preguntas es que nosotros... o sea una mirada también desde adentro o sea he escuchado tu presentación y las palabras que dices, pero casi todo tus referentes son internacionales, bueno entonces yo un poco me pregunto y me pongo yo a pensar y es con que mirada, es decir desde la comunicación propia, no solamente desde la información porque yo siento que tanto el arte como la ciencia tiene su interés, tanto la ciencia, la ciencia no es objetiva, la ciencia también tiene su sesgo , bueno listo y el arte también entonces un poco el cuestionamiento no es solo si se puede comparar o no, considero que es sano sino también como desde nosotros aquí digamos todos los que estamos aquí damos esa mirada también desde adentro pero precisamente desde un poco de la cotidianidad porque citar autores, que dijo esto y dijo aquello me deja entrever que todavía estamos con el crisol o la mirada del que queremos pero no tiene la culpa pero que nosotros tenemos que empezar a mirarlo es precisamente allá, perdón...

Moderador: no, Alberto un momentico, para terminar porque todos tenemos derecho al almuerzo.

Alberto: eso que me dijiste, todo eso que me acabas de decir, me lo dices en lengua castellana si no utilizas la lengua castellana no me puedes decir eso... nunca nos

vamos a poner de acuerdo.

Moderador: Alberto...

Alberto: eso que me acabas de decir me lo dijiste en lengua castellana, no te la inventaste tú vino de España, los referentes extranjeros no riñen con lo local, no riñen no riñen o sea no tenemos por qué decir, o de Europa o tal cosa no, es que no riñen

Participantes sin identificar: no, es que estamos en la globalización es relaciones interculturales no? es la globalización relaciones interculturales...

Moderador: vamos a la compañera que pidió la palabra última y yo les doy la...para cerrar.

Participante sin identificar: tengo cara de europea pero no...fue parte del mestizaje también, bueno yo iba a comentar ahí...

Moderador: por favor ya es la última y entonces delicioso seguir con el...seguimos pero por favor.

Participante sin identificar: bueno a mí me surge una inquietud con relación a este conversatorio y es como el patrimonio puede convertirse en algo que no es o que no era no? entonces allí hablaríamos de invención de tradiciones y como así como

vemos esa doble cara que tienen los subsidios del estado por ejemplo las que ahorita se han hablado, que doble cara tendría esa patrimonialización pues de las culturas populares, de los saberes populares locales, bueno eso es una inquietud otra es con relación... bueno me siento muy contenta de ver aquí a Alberto Salcedo yo vivo en México soy de acá de Colombia pero vivo en México y escucho del canto al cuento y me conecto mucho con esa Colombia que nos gusta o que nos hace sentir orgullosos de ser colombianos a través de su programa y pues no le conocía la cara solo la voz y también esto quería preguntarle algo como experto en crónica y crónica de estos saberes populares y es cuando está haciendo un trabajo como hace para, bueno pienso en mis propios intereses también de estos días y es como hace para titular un trabajo que tiene tantos contenidos y tantas vías y bueno eso pues se que también el tema de la crónica daría pues para otro seminario pero algún apuntico.

Alberto Salcedo: gracias a usted, yo quiero antes concretar, terminar la última... póngame atención, le voy a dar un abrazo me lo voy a llevar a almorzar y además le voy a poner una tarea, usted me va a regalar la mejor marimba que usted me va a hacer una grabación de marimba, yo quiero llevar buena marimba para Bogotá y usted me va a dar los referentes y todo eso, es una tarea que... a bueno claro, el caso es que ella me decía mi amiga Josefa pero (no se entiende)

Moderador: martica.

Alberto: martica Josefa me decía pero es que él tiene razón en lo que está diciendo en el sentido de que hay un asunto de auto reconocimiento, Néstor en algún momento de su intervención dio algunas coordenadas sobre como verse y hablaba de eso de que se narren con su propia mirada, con su propia estética, él hablo de eso y no solo hablo de eso si no que lo mostró como lo hace, poniendo los personajes

esos del barrio de Buenaventura a que hablaran, eso es lo que hacemos todos nosotros en el trabajo de campo, en el oficio lo que hacemos es eso, vamos a hablar con la gente, la oímos, nos quedamos mucho tiempo para tratar de conocerla de reconocerla de entenderla, es eso lo que hacemos si no hacemos eso no tendría sentido el trabajo si? O sea lo que tu estas diciendo no riñe con lo que yo estoy diciendo ni con lo que yo hago, lo que yo hago es lo que tú estás reclamando que se haga, lo que yo hago es exactamente lo que tú pides que se haga y en cuanto a mi amiga, como se llama usted? En cuanto a mi amiga Claudia el título es complicado, normalmente yo... hay gente que lo pone antes (no se entiende) decía que necesitaba el título antes porque el título le delimitaba el trabajo, el título era como una especie de faro que le iluminaba por donde seguir, Hemingway decía que lo ponía al final porque si se ponía a pensarlo desde antes nunca avanzaba, nunca escribía, si me pongo a pensar en el título desde antes pueden pasar 5 días y no he escrito nada entonces eso me lleva que dice: cada mestrillo tiene su librito no? o sea cada perro tiene una manera de matarse las pulgas, yo soy un ibrido de los dos porque yo lo encuentro en la mitad de la crónica, o sea yo me pongo a escribir sin título, y en la mitad de la crónica ya sé cómo se va a llamar, pero lo he ido aprendiendo con los años porque titular es muy difícil.

Participantes sin identificar: con relación a los títulos por ejemplo nosotros en los programas radiales, los nombres en este caso, salen en un 95 % de las historias o sea la gente misma a veces dice una frase que uno dice este es el nombre del programa y suele suceder siempre, es decir siempre uno tiene que estar con las antenas ahí puestas para saber cuál es el mejor nombre pero casi siempre es así.

Moderador: bueno vamos a terminar y no sé si queda algo en el tintero de nuestros conferencistas muchas gracias a todos y a todas el Ministerio de Cultura hace una invitación junto con el país y con Univalle estéreo vamos a hacer el lanzamiento

premio al periodismo de músicas de la marimba y Cantos del Pacífico Sur, ya nos van a presentar pero esperen un segundo que el maestro va a hacer una pregunta, una intervención.

León Octavio: yo quería retomar lo que decía Alberto ahora en su recomendaciones de documentarse, de empezar a documentarse bien, porque que quiero contar una anécdota que me contó (no se entiende) Esteban que mandaron a una reportera a cubrir el Petronio no era Lucy, claro que no era, y esta periodista buscó a Esteba y le dijo mira, vos que tienes tan buena relación con el Petronio porque no me conseguís una entrevista con Don Petronio.

Moderador, bueno muy bien por favor entonces la invitación Angie para los compañeros periodistas que nos ayuden esta es una estrategia que estamos haciendo en los diferentes festivales y carnavales y es incentivando la producción periodismo cultural y bueno ahí estamos haciendo alianzas acabó de pasar en Barranquilla, vamos a hacerla ahora en Cali y vamos en enero la hacemos en Pasto, entonces Angie la presentación del premio del periodismo.

Angie: como lo dije al principio del primer conversatorio paralelo a estos digamos a estos conversatorios que organiza la dirección de comunicaciones del Ministerio de Cultura y la secretaria de Cultura y Turismo de Cali lanzamos el pasado primero de Agosto el premio de distintas maneras de narrar las músicas de marimba y cantos tradicionales del pacifico sur, este premio busca reconocer y fomentar la producción de trabajos, relatos, historias, crónicas, piezas periodísticas que revelen toda la riqueza digamos del patrimonio cultural del pacifico sur, por supuesto el festival Petronio le tenemos como un escenario de encuentro de ese pacifico pero ya digamos este conversatorio las historias que digamos que lleguen son historias que

cuenten más allá de la escena y cuenten más allá de la música todo lo que hay desde el territorio digamos, detrás de esta manifestación, vamos a... tenemos cuatro categorías en el premio hay cuatro digamos cuatro reconocimientos, mejor crónica escrita, 2 millones de pesos, mejor reportaje fotográfico se dan 2 millones de pesos a la mejor pieza radial 2 millones quinientos y a la mejor pieza audiovisual tres millones quinientos, quienes pueden participar, personas naturales o grupos constituidos de cualquier lugar del país, solo pueden participar por un trabajo por categoría, se podían postular trabajos que hayan sido producidos entre el primero de agosto del 2013 y 11 de septiembre de 2014, teniendo en cuenta que la convocatoria cierra el 12 de septiembre, pueden ser trabajos que hayan sido publicados o no, o inéditos hay unas inscripciones digamos también digamos frente a los que no pueden participar, todos los requisitos y ya las bases de las convocatorias la página web del Ministerio de Cultura www.mincultura.gov.co en el link de convocatorias ahí encuentran digamos esta convocatoria, las piezas finalistas y las piezas ganadoras circularán por telepacífico, por Univalle Estéreo, por el periódico el País de Cali, por los canales del Ministerio de Cultura y también con otros medios comunitarios universitarios y públicos digamos que son aliados del Ministerio, con este tema nosotros esperamos pues que aparte comenzar y reflexionar y generar más elementos para contar nuestro patrimonio de una manera más rica, de una manera compleja, una manera donde se muestre digamos esa gran diversidad que no se conoce, no solo creamos una reflexión si no fomentar y estimular que ustedes como periodistas y productores de contenido digamos se arriesguen a producir esta crónica o si ya han hecho historias digamos esa puedan ser como reconocidas y finalmente (no se entiende) de este premio también tenemos la serie de cantos de río ya Martha nos dejó escuchar un poco, para los que estén interesados también se va a estar distribuyendo a la salida esta serie de... gratis sí, es una serie digamos de distribución gratuita, nosotros básicamente del Ministerio pues se distribuye más a las radios comunitarias y pública y también a unos gestores culturales de todo el país que trabajen este tema del patrimonio, eso es todo muchas gracias por habernos acompañado, mañana igual

el encuentro académico continua la programación también está a la salida y mañana se seguirá hablando de música, mañana digamos sigue la programación organizada por el Programa Músicas del Río de la Universidad Javeriana pero es para decirles que esto no se agota acá que quedaron muchas cosas, muchos puntos pendientes pero que esta discusión continúa hasta el sábado.

Participante sin identificar:

(Nota: Elabore una relatoría distinta para cada grabación)